



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
**State Examinations Commission**

**Junior Certificate 2014**

**Marking Scheme**

**Italian**

**Ordinary Level**

## **Note to teachers and students on the use of published marking schemes**

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

## **Future Marking Schemes**

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

# **Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission**

## ***JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION* ITALIAN – ORDINARY LEVEL**

### **MARKING SCHEME**

<b>Part I</b>	<b>Listening Comprehension</b>	<b>140</b>
<b>Part II</b>	<b>Reading Comprehension</b>	<b>120</b>
<b>Part III</b>	<b>Written Expression</b>	<b>60</b>
	<b>Total</b>	<b>320</b>

**In reading this marking scheme, the following points should be noted:**

- Candidates are not required to give the exact wording of the answers proposed in the marking scheme. If the correct sense is given they can obtain full marks for their answer. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.
- Round brackets indicate material which is not considered essential in order to gain full marks.
- A forward slash (/) is used to indicate that the word or expression which precedes it is awarded the same marks as the word or expression which follows it. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

**Multiple-choice questions**

- Where two answers are circled and not cancelled, no marks are awarded
- Where two answers are circled and one answer is cancelled, the non-cancelled answer is accepted and marked in accordance with the marking scheme
- Where only one answer is circled and is cancelled, this answer is accepted and marked in accordance with the marking scheme

**PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)**  
**SECTION A**

<b>Question</b>	<b>Answer</b>	<b>60 marks</b>
<b>1</b>	<b>Federica</b>	<b>10</b>
(a)	14	4
(b)	grandparents	3
(c)	<i>One</i> of It's always sunny, the beaches are beautiful (hot = 2)	3
<b>2</b>	<b>A Train Station Announcement</b>	<b>10</b>
(a)	Rome	3
(b)	7	4
(c)	Florence / Firenze	3
<b>3</b>	<b>Ordering Pizza</b>	<b>11</b>
(a)	<i>Two</i> of Vegetables, ham, mushrooms, salame/pepperoni, olives	8 (4+4)
(b)	(Fizzy) orange	3
<b>4</b>	<b>In the Department Store</b>	<b>11</b>
(a)	Blue, green, red	6 (2+2+2)
(b)	<i>One</i> of Shirts, jackets, jumpers	3
(c)	50%	2
<b>5</b>	<b>Directions</b>	<b>7</b>
(a)	Stadium	4
(b)	Tram	3
<b>6</b>	<b>The Concert</b>	<b>11</b>
(a)	€85	3
(b)	Thursday	4
(c)	06 382 9734	4

### SECTION B (i)

Question	Answer	40
1 (a)	By bus	3
(b)	<i>Three</i> of Latin, IT/computers, art, music	9 (3+3+3)
2 (a)	He doesn't go to school on Saturday	3
(b)	4	3
3	Roll/sandwich, fruit	5 (3+2)
4 (a)	<i>One</i> of Fish, ice-cream	4
(b)	<i>One</i> of Meat, steak, sausages	4
5 (a)	<i>Two</i> of Sports teams, photography club, film club, choir, cooking classes	6 (3+3)
(b)	Her dinner is ready	3

### SECTION B (ii)

Question	Answer	40 marks
1 (a)	Yesterday evening	4
(b)	<i>Two</i> of Mother, father, uncle	8 (4+4)
2 (a)	He has a sore throat	4
(b)	True	4
3 (a)	In a bookshop	4
(b)	<i>One</i> of (Nettuno) fountain, art gallery, castle,	4
4 (a)	post office	4
(b)	Strawberries	4
5 (a)	7.45	4

**TOTAL: 140 MARKS**

**Part II - Reading Comprehension (120 marks)**

<b>Question</b>	<b>Answer</b>	<b>Marks</b>
<b>1.</b>	<b>Signs and Notices</b>	<b>12</b>
(a)	Gelateria	3
(b)	Biglietteria	3
(c)	To buy cakes	3
(d)	In a food shop	3
<b>2.</b>	<b>Teen Sport</b>	<b>12</b>
(a)	80%	2
(b)	Any <i>four</i> of Volleyball, swimming, football, basketball, cycling, tennis	8 (4x2)
(c)	True	2
<b>3.</b>	<b>Albergo Sole Riccione</b>	<b>12</b>
(a)	True	3
(b)	True	3
(c)	Tuesday	3
(d)	<i>One</i> of Sunny, a little windy, (max) temperature of 35 degrees	3
<b>4.</b>	<b>Matebilandia</b>	<b>11</b>
(a)	€24	2
(b)	Mathematics / physics	4
(c)	14-18 year olds, secondary students	2
(d)	Two hours	3
<b>5.</b>	<b>Text message</b>	<b>8</b>
(a)	Tomorrow evening	3 (2+1)
(b)	False	2
(c)	The bus	3
<b>6.</b>	<b>Tagliatelle recipe</b>	<b>10</b>
(a)	<i>One</i> of It's easy, quick to make, only 5 minutes to cook, 14 /19 minutes to prepare	3
(b)	Ham, Parmesan cheese, butter, onion, olive oil, black pepper	7(2+1+1+1+1+1)
<b>7.</b>	<b>Luca Lanotte &amp; Anna Cappellini</b>	<b>16</b>
(a)	True	2
(b)	3 years of age	2
(c)	11 years of age	2
(d)	Pizza, steak	4(2+2)
(e)	Mineral water	2
(f)	(Classic) rock	2
(g)	Cat	2
<b>8.</b>	<b>Italian beaches</b>	<b>12</b>
(a)	False	2
(b)	<i>Four</i> of Computers, consoles, sandals, flip-flops, swimsuits, dentures, purses, glasses, jewellery	8 (4x2)
(c)	<i>One</i> of	2

	Mothers, the elderly, people in their thirties	
<b>9.</b>	<b>Acapulco</b>	<b>17</b>
(a)	True	2
(b)	<i>One</i> of Young people, who want to practice water sports	3
(c)	April to September	4 (2+2)
(d)	<i>Two</i> of Tents, campers, mobile homes	4 (2+2)
(e)	<i>Two</i> of Football, volleyball, table tennis (ping pong) playground	4 (2+2)
<b>10.</b>	<b>Star signs</b>	<b>10</b>
(a)	Saturday	2
(b)	<i>One</i> of Innovative, generous	2
(c)	False	2
(d)	Purple (violet)	2
(e)	<i>One</i> of Intelligent, full of energy	2

**TOTAL: 120 MARKS**



### Part III – Written Expression (60 marks)

Question		Marks
<b>A1</b>	<b>Email</b>	<b>20</b>
	<b>Greeting</b> 2 marks. <b>Ending</b> 2 marks.	4
	<b>Content and communication:</b> 4 points : 4+2+4+2	12
	<b>Language:</b> 4 Very good 3 Good 2 Fair 1 Poor	4
<b>A2</b>	<b>Postcard</b>	<b>20</b>
	<b>Greeting</b> 2 marks. <b>Ending</b> 2 marks	4
	<b>Content and communication:</b> 3 points x 4 marks (4 Very good 3 Good. 2 Fair. 1 Poor )	12
	<b>Language:</b> 4 marks. 4 Very good 3 Good 2 Fair 1 Poor	4
	<b>Reasonable Accommodation</b> <b>Candidates who have been granted a spelling/grammar waiver should not be penalised for either grammatical or spelling errors. In questions A1 and A2, 16 marks should be awarded for content and communication as follows:</b> A1 4 points (6+3+4+3 marks) A2 3 points (5+5+6 marks) Award 2 marks for greeting and 2 marks for ending in A1 and A2. <b>Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell enabled computer.</b>	
<b>B1</b>	<b>Word Choice</b>	<b>20</b>
	Il professor Rinaldi insegna <b>la</b> geografia. Lui è <b>alto</b> e magro. È <b>molto</b> simpatico. Ama <b>il</b> teatro. È il mio insegnante <b>preferito</b> .	(5 x 4)
	<b>OR</b>	
	La mia amica abita in Germania.	5
	La farmacia è chiusa oggi.	5
	Mi scusi che ore sono?	5
	Mio fratello lavora nel centro di Milano.	5
	<b>N.B</b> Award 5 marks for <b>any</b> correct combination; 3 marks for a good attempt; 2 marks for a fair attempt and 1 mark for 1 correct sequence within sentence.	

**TOTAL 60 MARKS**

#### Grading

A	B	C	D	E	F	NG
272-320	224-271	176-223	128-175	80-127	31-79	0-31

**Junior Certificate**

**Italian**

**2014**

**Script for Listening Comprehension**

1. Ciao, mi chiamo Federica. Ho quattordici anni. Abito a Milano e frequento la terza media. Mio papà non è italiano, è greco. Ogni estate io, i miei genitori e mio fratello Giacomo andiamo in Grecia a trovare i nonni. Mi piace la Grecia perché c'è sempre il sole e le spiagge sono bellissime.
2. Si informa la gentile clientela che il treno freccia rossa delle dieci e venti per Roma Termini è in partenza dal binario sette. Ferma a Bologna e a Firenze. I vagoni numero uno e due in testa al treno sono riservati ai passeggeri col biglietto di prima classe. Il treno parte con cinque minuti di ritardo, ci scusiamo per il disagio.
3. Pronto, buonasera, Pizzeria da Mario.
  - Buona sera, vorrei ordinare tre pizze.
  - Va bene, mi dica.
  - Allora mi faccia una pizza bianca con verdure, una pizza con il prosciutto cotto e i funghi e l'ultima con il salame piccante e le olive.
  - Va bene. Sono diciotto euro in tutto e ha in omaggio a scelta una bottiglia da 1 litro di coca-cola, di aranciata o di acqua minerale. Quale preferisce?
  - Prendo l'aranciata, grazie.
  - Ok, le sue pizze saranno pronte tra mezz'ora.
  - Va bene, a tra poco.
4. Benvenuti a ModaItalia. Da oggi in vendita abbiamo la nuova collezione primavera estate. Nel reparto uomini troverete pantaloni azzurri, verdi e rossi a prezzi veramente convenienti e anche delle camicie all'ultima moda! Nel reparto donne c'è lo sconto del trenta per cento su giacche e maglioni. E lunedì ci saranno anche dei super saldi sull'abbigliamento sportivo con lo sconto del cinquanta per cento.
5. Scusi, mi può dire come arrivo allo stadio nuovo?
  - Sì, certo. Allora è un po' lontano a piedi ma può prendere il tram.
  - Ok, quale numero devo prendere?
  - È il quattro. La fermata del tram non è tanto lontana. Deve andare sempre dritto fino al semaforo, poi giri a sinistra e la fermata è di fronte al teatro Alba.
  - Perfetto, grazie mille. Arrivederci.
6. Pronto
  - Pronto, sono Francesca, c'è Elisa?
  - Sì, sono io. Ciao Francy, come stai?
  - Bene, grazie. Ti chiamo per chiedere se vuoi andare al concerto di Emma a Capodanno? Viene anche mia cugina Silvia.
  - Mi piacerebbe ma quanto costa il biglietto?
  - Costa ottantacinque euro e i biglietti saranno in vendita da giovedì.
  - E per prenotare?
  - Bisogna chiamare.
  - Mi dai il numero della biglietteria?
  - Certo. È 06 3829734.
  - Scusa, puoi ripetere?
  - Sì, 06 3829734.
  - Va bene, ci risentiamo domani.

## B (i)

- Pronto
- Ciao Marco, come stai?
- Sto bene, grazie. Anche se mi manca un po' l'Italia.
- Ma dai, tornerai presto! Dimmi invece com'è la tua nuova scuola in Irlanda?
- È bella, si trova nella periferia di Cork a solo dieci minuti in autobus dal centro.
- Ma studi le stesse materie che facevi in Italia?
- Alcune sì, ma studio anche informatica, arte e musica. Non devo più studiare il latino perché non c'è nella mia scuola.
- Beato te, io ho sempre troppi compiti di latino!
  
- Insomma, le materie mi piacciono ma devo ancora abituarci all'orario perché è molto diverso dall'Italia.
- In che modo?
- Va be', una cosa positiva è che non andiamo a scuola il sabato ma d'altra parte sono spesso stanco perché la giornata è molto lunga e non riesco a concentrarmi bene per le ultime ore di lezioni. Qui non si finisce all'una ma alle quattro.
  
- E dove pranzi?
- A scuola con i miei compagni ma non c'è la mensa. Infatti, mangio poco e ho sempre fame. Tutti qua mangiano solo un panino e un po' di frutta. In Italia invece andavo a casa all'una e mangiavo il primo e il secondo.
- Sei sempre il solito Marco, pensi solo a mangiare.
  
- Ma no, non è vero. Però, mi mancano il pesce e il gelato.. Invece qui in Irlanda la carne è buonissima. Mi piacciono tanto le bistecche e le salsicce.
- Mmmmm , non so se mi piacerebbe l'Irlanda visto che sono vegetariana!
  
- Però a scuola qui organizzano tante attività dopo le lezioni che ti piacerebbero di sicuro.
- Ah sì, per esempio?
- E sai, ci sono squadre per qualsiasi sport. Poi ci sono il club della fotografia e del cinema. C'è anche un coro e fanno addirittura lezioni di cucina.
- Molto interessante. E scusa Marco ma mi chiama mia mamma perché la cena è pronta.
- Va bene. Salutami la zia.
- Ok, ciao Marco.

**B (ii)**

- Giulia! Ciao! È tanto tempo che non ci vediamo!
- Ciao Barbara! Ma non ci credo. Che fai qui?!
- Sono qui con la mia famiglia per tre giorni. Facciamo un city break.
- Quando siete arrivati?
- Ieri sera.
- Anch'io. Sono venuta in treno. Ma dimmi, è venuto anche tuo fratello Simone?
- Sì, sono venuti anche mia madre, mio padre e mio zio!
  
- Che meraviglia! Come stanno?
- Bene, solo che Simone ha raffreddore e mal di gola. E da qualche giorno che non sta bene ma voleva proprio venire con noi. E tu, cosa fai qui?
- Sono qui con la mia squadra di pallacanestro. Giochiamo in un torneo domani.
  
- Bene. E dove sono le tue compagne di squadra?
- Sono in libreria. A me non interessava quindi sono andata a vedere le magliette in quel negozio accanto. Allora è la tua prima volta qui?
- Sì, e tu?
- No, sono stata qui tante volte. Devi assolutamente vedere la Fontana di Nettuno, fa un po' paura! Poi c'è la galleria d'arte che è bellissima. C'è il castello che è interessante. Puoi fare anche un po' di spese in Via Indipendenza lì ci sono molti negozi d'abbigliamento a buon prezzo.
- Ah sì, costano poco?! Allora ci devo andare, sai come mi piace fare shopping!
  
- Senti, io dovrei andare adesso ma che ne dici di vederci stasera? Potremmo andare a mangiare assieme e fare due chiacchiere?
- Certo, ottima idea! Dove suggerisci di andare?
- Potremmo incontrarci davanti alla Posta in centro, conosco una bella trattoria lì vicino.
- Si mangia bene?
- Sì e sono famosi per i dolci, in particolare quelli a base di fragole fresche..sono deliziosi.
- Mmm..Voglio proprio assaggiarli!
  
- Ma senti, va bene se invito alcune compagne di squadra?
- Sì, mi fa piacere.
- Allora facciamo alle otto meno un quarto.
- Perfetto, ci vediamo dopo.
- Ciao.
- Ciao.